

LifeStyle

★ 品味生活

MARCH 2017

DESIGN ART FASHION HOTELS TRAVEL

2017年三月号 总第418期

Isolated Tranquility | One of a Kind, or Nothing — Hu Sheguang | Presenting Power with Elegance



胡社光
不独特，毋宁死
ONE OF A KIND, OR
NOTHING
HU SHEGUANG

以优雅姿态，
迸发她们力量

PRESENTING POWER
WITH ELEGANCE

秘境来客

ISOLATED TRANQUILITY

邮发代号：36-278

人民币 40 元 CNM1-1046/J
港币 50 元

ISSN 1003-2711



南腔 北调





碗里乾坤 Bowled Over

作为当代斯堪的纳维亚最重要的玻璃艺术家之一，Tora Urup对探索一系列圆形玻璃雕塑的视觉效果兴趣盎然。通过组合微妙的颜色，以及改变玻璃厚度让它们相互作用，她为观者创造了新的空间感知，扭转人们对传统玻璃碗的理解。碗内部分似乎独立于碗外，而通过对切割和表面抛光的仔细处理，我们本以为的“实心”其实很“虚”，看起来很薄的玻璃实际上很厚实——受到刺激并被重塑感官后，你不得不开始怀疑自己的所见。这些怪异的、颜色各异的碗具可以通过Maria Wettergren Galerie购得。

Considered one of the most significant contemporary Scandinavian glass artists, Tora Urup has showed a particular interest in exploring the visual effects obtained within a series of circular glass sculptures. Through combining subtle colors and making them interplay with each other by varying the glass thickness, she enables new spatial perceptions that reverse our conventional understanding of the traditional glass bowl. The interior volumes seem to float independently of their exterior, and by the careful juxtaposition and treatment of cut and polished surfaces, what we thought was solid is void whereas what looks hollow is actually massive; stimulating and sharpening our senses, and making us question what we look at. These unique pieces in various colors are available through Maria Wettergren Galerie. ▣